



Distr.
LIMITED

A/C.2/53/L.55
27 November 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 91 (b) повестки дня
ВОПРОСЫ МАКРОЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ:
ФИНАНСИРОВАНИЕ РАЗВИТИЯ, ВКЛЮЧАЯ
ЧИСТУЮ ПЕРЕДАЧУ РЕСУРСОВ МЕЖДУ
РАЗВИВАЮЩИМИСЯ И РАЗВИТЫМИ СТРАНАМИ

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета
г-ном Одиёком Агоной (Уганда) на основе неофициальных консультаций
по проекту резолюции A/C.2/53/L.4

Финансовый кризис и его последствия для роста и развития,
особенно в развивающихся странах

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою резолюцию 52/180 от 18 декабря 1997 года о глобальных финансовых потоках и их воздействии на развивающиеся страны, а также коммюнике министров по вопросу о доступе к рынкам, принятое Экономическим и Социальным Советом 7 июля 1998 года,

вновь подтверждая также, что глобальные финансовые потоки в контексте финансовой глобализации ставят перед правительствами, многосторонними финансовыми учреждениями и международным сообществом в целом новые задачи и открывают новые возможности и что они должны стать чрезвычайно важным элементом диалога между системой Организации Объединенных Наций и бреттон-вудскими учреждениями,

сознавая важную роль финансирования для активизации и стимулирования экономического развития развивающихся стран и подчеркивая важность наличия достаточных финансовых ресурсов для развития,

признавая выгоды растущей интеграции глобальных рынков и важную роль движения финансового капитала для содействия экономическому развитию и росту общественного благосостояния,

будучи глубоко обеспокоена общей тенденцией к сокращению официальной помощи в целях развития, которая является одним из важнейших внешних ресурсов для финансирования развития и важным источником поддержки усилий развивающихся стран, в особенности наименее развитых стран, по созданию благоприятной обстановки, для искоренения нищеты и удовлетворения основных социальных потребностей, особенно в тех случаях, когда потоки частного капитала могут быть либо недостаточными, либо отсутствовать вовсе,

выражая сожаление по поводу того, что нынешний кризис на финансовых рынках, характеризуемый, в частности, массовым и резким оттоком капиталов из затрагиваемых кризисом стран, и резкое сокращение потоков частного капитала в развивающиеся страны и в некоторые страны с переходной экономикой привели к увеличению показателя разницы между процентными ставками и к серьезному спаду экономической активности,

приветствуя постоянные усилия затрагиваемых кризисом стран по восстановлению финансовой и экономической стабильности, ослаблению социальных последствий кризиса и возвращению своей экономики на путь подъема и в этой связи приветствуя также постоянную поддержку международным сообществом, в том числе многосторонними финансовыми учреждениями, затрагиваемых кризисом стран,

будучи глубоко обеспокоена тем фактом, что международный финансовый кризис достиг крайне опасных размеров, создавая угрозу для мирового экономического развития, и что, в случае его продолжения, финансовые беспорядки могут привести к существенным проблемам в глобальной экономике, и в частности отразиться на прогрессе, которого большинство развивающихся стран достигли в 90-е годы,

выражая озабоченность в связи с негативными последствиями финансового кризиса для международной торговли, в частности резким падением цен на сырьевые товары и его негативным воздействием на перспективы развития развивающихся стран и некоторых стран с переходной экономикой, и подчеркивая, что сохранение всех рынков открытыми в соответствии с правилами многосторонней торговли и поддержание непрерывного роста мировой экономики являются ключевыми элементами преодоления кризиса, и в этой связи отказываясь от использования любых протекционистских мер,

выражая озабоченность по поводу того, что финансовый кризис также серьезно затронул рост и перспективы развития наименее развитых стран,

признавая, что нынешний кризис выявил слабости международной финансовой системы и острую необходимость в выработке широких реформ для создания более мощной международной финансовой системы, с тем чтобы позволить ей действовать более эффективно и своевременно для решения новых задач глобальной финансовой интеграции,

приветствуя созыв специального совещания на высоком уровне Экономического и Социального Совета и бреттон-вудских учреждений, проведенного в Нью-Йорке 18 апреля 1998 года, и организацию встречи в рамках программы обменов Всемирного банка с делегацией послов при Организации Объединенных Наций, возглавляемой Председателем Экономического и Социального Совета, которая была проведена в Вашингтоне, округ Колумбия, 27-28 мая 1998 года,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Глобальные финансовые потоки и их воздействие на развивающиеся страны: решение проблемы устойчивости"¹, "Обзор мирового экономического и социального положения, 1998 год" и "Доклад о торговле и развитии, 1998 год";

2. подчеркивает важность наличия благоприятных международных условий и активных совместных усилий всех стран и учреждений для оказания поддержки пострадавшим от кризиса странам и предотвращения его дальнейшего распространения и призывает все страны, особенно крупные развитые страны, оказывающие существенное влияние на экономический рост в мире, принять и проводить политику, способствующую экономическому росту, и содействовать созданию благоприятных внешнеэкономических условий для подъема экономики пострадавших стран и стран, находящихся в критическом экономическом положении;

3. подчеркивает также важность проведения на национальном уровне разумной макроэкономической политики и политики, нацеленной на укрепление институциональных возможностей и нормативной базы, особенно системы регулирования и контроля национальных финансовых и банковских секторов;

4. подчеркивает, что международные финансовые учреждения, формулируя стратегические рекомендации и установки в связи с программами корректировок и преодоления финансового кризиса, должны заботиться о том, чтобы в них учитывались особые обстоятельства соответствующих стран и особые нужды развивающихся стран и чтобы они обеспечивали наилучшие возможные результаты для экономики соответствующих стран;

5. признает важность ускорения роста и перспектив развития наименее развитых стран, которые остаются беднейшей и наиболее уязвимой частью международного сообщества, и призывает партнеров по деятельности в области развития приложить усилия по увеличению объема официальной помощи в целях развития и усилия, нацеленные на уменьшение бремени задолженности, улучшение доступа к рынкам и усиление поддержки платежного баланса;

6. подчеркивает необходимость в постоянном и конструктивном диалоге в рамках соответствующих форумов между развитыми и развивающимися странами по проблемам, связанным с укреплением и реформированием международной финансовой системы;

7. подчеркивает также необходимость для международного сообщества продолжить совместную работу по формулированию глобального подхода к решению финансового кризиса и в этой связи приветствует предпринимаемые усилия по дальнейшему укреплению сотрудничества и совместной деятельности системы Организации Объединенных Наций, Международного валютного фонда, Всемирного банка, региональных банков развития, Всемирной торговой организации и других соответствующих международных экономических учреждений в том, что касается выполнения общих и взаимодополняющих задач;

8. подчеркивает важность открытого диалога на высоком уровне между Экономическим и Социальным Советом и бреттон-вудскими учреждениями и предлагает Генеральному секретарю и далее оказывать поддержку Экономическому и Социальному Совету в организации диалога на высоком уровне в 1999 году в соответствии с резолюцией 50/227 Генеральной Ассамблеи от 24 мая 1996 года;

¹ A/53/398.

9. признает необходимость расширения возможностей и совершенствования форм работы международных финансовых учреждений для своевременного и эффективного предотвращения, регулирования и преодоления международных финансовых кризисов;

10. подчеркивает важность усиления сотрудничества между Всемирным банком и Международным валютным фондом в таких специфических областях, где необходимо сотрудничество, как финансовый сектор, признавая при этом особые мандаты этих двух учреждений, и подчеркивает также необходимость для учреждений, занимающихся проблемами финансового кризиса, учитывать общую цель содействия долгосрочному развитию;

11. подчеркивает необходимость наделения Международного валютного фонда достаточными ресурсами для предоставления чрезвычайных финансовых средств странам, затронутым финансовым кризисом в результате, среди прочего, крайней неустойчивости международных потоков капитала, и в этой связи также подчеркивает важность разумной макроэкономической политики и политики, нацеленной на расширение институциональных возможностей и укрепление нормативной базы;

12. подчеркивает также необходимость упрочения международной и национальных финансовых систем за счет более эффективного национального, регионального и международного наблюдения как за государственным, так и частным секторами на основе улучшения доступности и транспарентности информации, а также усиления в этом отношении роли Международного валютного фонда и участия Всемирного банка в техническом содействии и расширении возможностей в этой области;

13. предлагает Международному валютному фонду и соответствующим международным нормативным органам как можно быстрее рассмотреть вопрос о дополнительных нормативных мерах и мерах по повышению транспарентности, с тем чтобы обеспечить большую транспарентность участников финансового рынка, в том числе международных институциональных инвесторов, особенно с большой долей заемных средств;

14. рекомендует Временному комитету Совета управляющих Международного валютного фонда и другим соответствующим форумам ускорить работу, связанную с более активным привлечением частного сектора к предотвращению и преодолению финансового кризиса;

15. подчеркивает, что открытие счета капиталов должно осуществляться упорядоченно, постепенно и в тщательно выверенной последовательности, с тем чтобы оно шло параллельно с укреплением способности стран перенести его последствия, подчеркивает исключительную важность в этом отношении надежных разумных рамок и предлагает Международному валютному фонду, Всемирному банку и соответствующим международным нормативным органам внести свой вклад в этот процесс;

16. призывает международное сообщество предпринимать национальные и международные усилия на межправительственном и межучрежденческом уровнях, с тем чтобы содействовать минимизации последствий крайней неустойчивости глобальных финансовых потоков и более справедливо распределять издержки в связи с системными корректировками между государственным и частным секторами;

17. предлагает Международному валютному фонду поощрять диалог между соответствующими сторонами для обсуждения возможности создания нормативной базы для регламентирования краткосрочного движения капитала и купли-продажи валют;

18. признает, что одним из важнейших вопросов, которым должно заняться международное сообщество в связи с глобализацией, является необходимость мобилизации ресурсов на решение таких задач, как искоренение нищеты, развитие людских ресурсов и задачи в области здравоохранения и образования;

19. приветствует усилия Всемирного банка по оказанию помощи правительствам в преодолении социальных последствий кризисов, включая укрепление систем социальной защиты наиболее уязвимых групп;

20. просит Генерального секретаря в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, в рамках их соответствующих существующих полномочий и в консультации с бреттон-вудскими учреждениями проанализировать нынешние тенденции в динамике глобальных финансовых потоков и пути улучшения систем раннего предупреждения, предотвращения и своевременного реагирования на появление и распространение финансовых кризисов с принятием в связи с ними комплексных мер с расчетом на долгосрочную перспективу и с одновременным уделением внимания проблемам развития и защите наиболее уязвимых стран и социальных групп;

21. просит также Генерального секретаря в сотрудничестве с бреттон-вудскими учреждениями и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.
